



CURRICULUM VITAE

Renseignements généraux

Nom :	KHENNOUR
Prénom :	Salah
Date et lieu de naissance :	15/05/59 à Ouargla
Situation familiale :	Marié
Situation vis-à-vis du Service National :	Dispensé
Fonction :	1- Enseignant de français 2- Chargé des relations extérieures et de la coopération
Grade :	Maître de conférences classe A
Adresse personnelle :	BP 561 RP 30 000 OUARGLA
Tél. :	07 72 62 58 44
E-mail :	khenmour@gmail.com
Adresse professionnelle :	Université KASDI MERBAH- OUARGLA
Tél. / fax :	029716455/029711931

Itinéraire universitaire

Diplôme	Série / spécialité	Date d'obtention	Etablissement / pays	Mention	Observation
Licence	Langue arabe	Juin 1938	Univ. Batna-Algérie	Assez bien	
DEA	Linguistique	Juin 1985	Univ. Haute Normandie. France	Bien	
Magistère	Langue française	Novembre 1998	Univ. Batna-Algérie	Très honorable	
Doctorat	Sciences du Langage	Juillet 2007	Univ. Aix-en-Provence. France	Très honorable	

Etat des services administratifs et scientifiques

Services administratifs

-1991-1995
Directeur ENS- Ouargla

--2000-2001
Directeur de l'Institut des Langues et Lettres. Univ. de Ouargla

-2001-2004 -
Doyen de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines. Univ. de Ouargla

-2008 à nos jours
Chargé des relations extérieures et de la coopération. Univ. de Ouargla

Services scientifiques

Depuis 2004
Membre du comité scientifique. Département des langues Etrangères Univ. de Ouargla

Depuis 2004
Membre du Conseil scientifique de la Faculté des

2007 à nos jours
Membre de l'Unité de Recherche U 014 2006 0061
« Pratiques didactiques du français en Algérie : développement humain et engagement sociolinguistique dans les manuels scolaires de l'Education Nationale »
Département de français. Univ. de Biskra
2002 -2004
Directeur de Publication de la revue « Al Athar » (U

Lettres et Sciences Humaines. Univ. de Ouargla
2004-2007
Membre de l'Unité de Recherche U 3001 01 2004
« Langue et Entreprise »
Département des langues Etrangères. Univ. de
Ouargla

Ouargla)
2005 à nos jours
Membre du comité de Rédaction de la revue « Al
Athar » (U. Ouargla)
Janvier 2011.
Chef de l'Unité de Recherche CNEPRU
n°U00202420100006
« LANGAGE ET TRAVAIL EN CONTEXTE
PLURILINGUE EN ALGERIE »
Depuis Mai 2012 : Président du Comité Scientifique de
Département des Lettres Et Langues Étrangères.
Septembre 2011 :
Responsable de la Formation Anglais de spécialité.
EDOLAS

Etat des services pédagogiques et scientifiques

Services scientifiques

Colloques, séminaires ...

1993
Membre du comité d'organisation " الملتقى الوطني حول
تدريس اللغات الأجنبية. ENS de Ouargla"

1994
Membre du comité d'organisation « أيام دراسية حول
الإعلام الألي للتسيير " ENS de Ouargla."

1994
Membre du comité d'organisation du séminaire
national « أيام دراسية حول الري الصحراوي " «
ENS de Ouargla."
15-17 Déc.1997
Membre du comité d'organisation des « journées
d'étude sur la littérature comparée » Centre Univ. de
Ouargla
05-15 Déc. 2000
Participation aux « journées du ramadhan : Pour un
développement durable » Centre Univ. de Ouargla

Avril .2001
Membre du comité d'organisation « المهرجان الوطني
الثاني للشعر الطلابي"
Univ. de Ouargla.
28-29 av.2003
Membre du comité d'organisation du séminaire
national « Didactique des langues : arabe-français-
anglais : des rapports à (ré)tablir « Univ. de Ouargla

26.nov.2008
Membre du comité d'organisation du séminaire
national « Synergie Université-Entreprise « Univ. de
Ouargla
29avril.2009
Membre du comité d'organisation du Workshop
national sur l'hydrogène ». Univ. de Ouargla
05-06 Mai.2009
Président du comité scientifique du premier colloque
national « le français dans le sud algérien, défis et
perspectives ». Unv. D'El Oued.
Fevrier 2011-12-28
Membre du comité d'organisation du Colloque
International « TICE, Nouvelles Littératies et
apprentissage en FLE en contexte plurilingue »Univ.
de Ouargla

Services pédagogiques

Graduation : Université de Ouargla

1988-1989
1- Terminologie des Mathématiques.
Département des Mathématiques. ENS de
Ouargla.
2- Terminologie de la Physique et de la
Chimie.
Département de Physique-Chimie. ENS de Ouargla
1989-1990
1- Terminologie des Mathématiques.
Département des Mathématiques. ENS de
Ouargla.

1999-2000
1- Phonétique
2- Lexicologie-sémantique
3- Sociolinguistique
4- Psycholinguistique
5- Lexicologie. Département de langue et
littérature arabes
2000-2001
1- Phonétique
2- Lexicologie-sémantique
3- Sociolinguistique

2- Terminologie de la Physique et de la Chimie.	4- Psycholinguistique
Département de Physique-Chimie. ENS de Ouargla	5- Langue de spécialité
1990-1991	2001-2002
1- Terminologie des Mathématiques.	1- Linguistique (introduction à la)
Département des Mathématiques. ENS de Ouargla.	2- Sociolinguistique
2- Terminologie de la Physique et de la Chimie.	3- Psycholinguistique
Département de Physique-Chimie ENS de Ouargla.	
Linguistique arabe. Département d'Anglais. ENS de Ouargla.	
1991-1992	2002-2003
1- Linguistique (introduction à la)..	1- Lexicologie-sémantique
Lecture critique.	2- Sociolinguistique
	3- Psycholinguistique
	Lexicologie. Département de langue et littérature arabes
1992-1993	2003-2004
TECHNIQUES DE L'EXPRESSION ECRITE ET ORALE	1- Sociolinguistique
	2- Psycholinguistique
1993-1994	2004-2005
1- Phonétique.	1- Sociolinguistique
2- Lexicologie.	2- Psycholinguistique
3- Terminologie de l'Informatique de gestion.	
Département d'Informatique de gestion.	
ENS de Ouargla	
Grammaire et morphologie de l'Arabe. Département de lettres et langue arabes. ENS de Ouargla	
1994-1995	2005-2006
Didactique du FLE	1- Sociolinguistique
	2- Psycholinguistique
	3- Traduction Arabe-Français. Licence de traduction. Département des langues Etrangères.
	4- Traduction français –arabe. Licence de traduction. Département des langues Etrangères.
1995-1996	2006-2007
1- Phonétique	1- Sociolinguistique
2- Lexicologie	2- Psycholinguistique
3- Langue de spécialité	
4- Linguistique Contrastive	
Systèmes Grammaticaux	
1996-1997	2007-2008
1- Phonétique	1- Sociolinguistique
2- Lexicologie	2- Psycholinguistique
3- Langue de spécialité	3- Langue de spécialité : Arabe. Département de traduction.
4- Linguistique Contrastive	4- Théorie de la traduction.
5- Sociolinguistique	
6- Psycholinguistique	
1997-1998	2008-2009
1- Phonétique	1- Sociolinguistique
2- Lexicologie	2- Psycholinguistique
3- Sociolinguistique	3- Linguistique (initiation à la). Licence LMD.
4- Psycholinguistique	4- Linguistique (introduction à la). Licence LMD
1998-1999	2009-2010
1- Phonétique	Linguistique Générale
2- Lexicologie-sémantique	Sociolinguistique
3- Sociolinguistique	Psycholinguistique
4- Psycholinguistique	

- 5- Linguistique Arabe. Département de français. ENS de Ouargla

Graduation : hors U. de Ouargla

2008-2009

- 1- Recherche documentaire. Master I. Univ. de Biskra
- 2- Argumentation. Master I. Univ. de Biskra

2009-2010

- 1- Techniques Rédactionnelles. Master I. Univ. Biskra
- 2- Didactique de l'Oral. Master II. Univ. Biskra

2010-2011

- 1- Didactique de l'Oral. Master II. Univ. Biskra
- 2- Sémantique. Magistère Sciences du Langage. Biskra

Post-graduation : Université de Ouargla

2004-2005

Sociolinguistique.
EDAF.

2005-2006

Sociolinguistique.
EDAF.

2006-2007

-DIDACTIQUE DE L'ORAL. EDAF

2008-2009

Ingénierie de la formation. EDAF

2008-2009

- 1- Phonétique-phonologie. EDAF
- 2- Morphosyntaxe. EDAF
- 3- Sémantique-lexicologie. EDAF
- 4- Sociolinguistique

Didactique de l'arabe. Département de langues et littérature arabe.

2010-2011

- 1- Sémantique-Lexicologie
- 2- Phonétique-Phonologie

Post-graduation : hors Université de Ouargla

2005-2006

- 1- Sociolinguistique. EDAF. Univ. de Biskra
- 2- Sociolinguistique. EDAF. Univ. de Msila
- 3- Méthodologie des sciences du langage. EDAF. Univ. de Msila

2006-2007

- 1- Ingénierie de lma formation. EDAF. Univ. de Biskra
- 2- Sémantique-lexicologie. Univ. de Batna.

Genres textuels et communication scientifique. EDAF. Univ. de Msila

2008-2009

Genres textuels et communication scientifique. Univ. de Biskra

2011-2021

لسانيات اجتماعية و لسانيات نفسية. Univ. de Ghardaia

Encadrement de travaux de recherche en graduation et post-graduation

Encadrement en graduation

1998-1999

01 mémoire de licence. Département de langue et littérature arabes. Univ. de Ouargla

2000-2001

02 mémoires de licence. Département de langue et littérature arabes. Univ. de Ouargla

2005-2006

03 mémoires de licence. Département des langues Etrangères. Univ. de Ouargla

2008-2009

02 mémoires de licence. Département de traduction. Univ. de Ouargla

Encadrement en post-graduation

2004-2005

03 mémoires de magistère, soutenus, en sciences du langage. EDAF. Univ. de Ouargla

2005-2006

15 mémoires de magistère, soutenus, en sciences du langage. EDAF. Univ. de Ouargla

2006-2007

- 1- 02 mémoires, attente de soutenance pour sept ou octobre 2009. Univ. de Batna
- 2- 04 mémoires, attente de dépôt, en sciences du langage. Univ. de Biskra

2011-2012

- 1- 07 mémoires de magistère, en cours. Univ. de Ouargla
- 2- 12 thèses de Doctorat, en cours. Univ. Ouargla
- 3- 07 mémoires de magistère, en cours. Univ. de Biskra

1999-2000

- Encadrement d'étudiants candidats à un DEA à distance à l'Université de Franche Comté. France. Univ. de Ouargla

2000-2001

- Encadrement d'étudiants candidats à un DEA à distance à l'Université de Franche Comté. France. Univ. de Ouargla. O3 ont été retenus

Diffusion des connaissances

Publications

2004.

El Athar N°03 – Université Kasdi Merbah. Ouargla. Algérie

Langues et Développement Humain en Algérie : définition d'une stratégie nationale.

2006

El Athar N°03 – Université Kasdi Merbah. Ouargla. Algérie

Arabisation en Algérie : ces enjeux économiques d'une traduction en dérive

2009

Synergie-Algérie N°4.

Revue du GERFLINT et de l'Ecole Doctorale de Français en Algérie

Langue(s) : capital immatériel par défaut

2007.

(Coauteur avec Pr. Dahou Foudil).

Synergie-Algérie N°1.

Revue du GERFLINT et de l'Ecole Doctorale de Français en Algérie

Fragments, Questionnements et Tendances : les rossignols d'une réflexion spéculative

2007. (Coauteur avec Pr. Dahou Foudil).

El Athar N°06 – Université Kasdi Merbah. Ouargla. Algérie

Réflexion spéculative sur l'entreprise algérienne : la dyade langue/communication

2009. (Coauteur avec Pr. Dahou Foudil). El Athar N°08– Université Kasdi Merbah. Ouargla. Algérie
L'ECHIQUEUR INTERCULTURALISTE : l'autre hallucination collective

2008. (Coauteur avec Pr. Dahou Foudil, Dr.

Bensalah Bachir). Madjallat El Makhbar –Recherches en langue et littérature algériennes – Université de Biskra. Algérie

LANGUE ARABE EN ENTREPRISE DE PRODUCTION : la communication en compétition
Septembre 2011 :

Revue AL MUTARGIM. N°24 septembre 2011

« La traduction dans les entreprises le versant économique et développemental » Univ. d'Oran

Communications

Juin 2007. Univ. de M'sila

Réflexion spéculative sur l'entreprise algérienne : la dyade langue/ communication

Avril 2008.

Univ. de M'sila

Archéologie de l'énonciation traduisante en littérature

Décembre 2010

Univ. de Batna

Pour une approche sociolinguistique de la littérature

Nov.2008.

Univ. de Ouargla

Relations extérieures et coopération : le devenir des universités

Avril 2009.

Univ. de Ouargla

عربية الاختصاص الإطار النظري

Avril 2011 : Journée d'Etudes

« La méthodologie de la traduction des textes poétiques et des textes en prose » Univ. de Ouargla

maghrébine d'expression française : bilinguisme diglossique entre normes endogènes et normes exogènes
 Avril 2011. Univ. De Ouargla
 Journée d'Etude : La méthodologie de traduction des textes poétiques et des textes en prose.
 « Traduction et cognition »
 Mai 2011. Univ. D'Oran
 XI Colloque International : Stratégies de la traduction, la traduction dans les entreprises.
 « La traduction dans les entreprises : le versant économique et développemental »
 Octobre 2011. Centre univ. De Taref
 Colloque International : Enseignement/apprentissage de FLE en Algérie : pratiques, enjeux, problèmes et perspectives
 « Pour une approche sociolinguistique de la didactique de l'oral en situation plurilingue »

Mai 2011 : Colloque International
 « La traduction dans les entreprises le versant économique et développemental » Univ.d' Oran
 Octobre 2011 : colloque international
 « Pour une approche sociolinguistique de la didactique de l'oral en situation plurilingue » Univ. de Tarf
 Avril 2012 : journée d'Etude
 « Traduction et enseignement des sciences : le langage symbolique en question » Univ. de Ouargla

Stages

1988
 (04-28 Juillet)
 - CREDIF- ENS DE FONTENAY St-Cloud ; stage organisé à la Rochelle. France.
 Stage de formation et de perfectionnement sur l'enseignement et la diffusion du français langue étrangère(FLE) et du français langue seconde (FLS).
 Option : les pratiques et hypothèses actuelles dans la classe de FLE ou de FLS.
 1993
 (05-31 Juillet)
 Centre Universitaire d'Etudes Françaises. UNIV. STENDHAL – GRENOBLE 3. France.
 Stage de Formation de Formateurs d'Enseignants de Français Langue Etrangère.
 1996
 (08 Juillet au 02 Août)
 Centre de Linguistique Appliqué. Univ. de Franche-Comté. France.
 Stage de Professeurs de français Langues Etrangère.

2006
 (17-28 Juillet)
 - Institut de Touraine. Université de Tours.
 Stage d'été pour universitaires Algériens.
 2009
 (14-18 Mars)
 - Projet FSP 2006-37. Action 2.3.3 Algérie. ENS de Constantine.
 « Appui à l'amélioration de la qualité de la formation initiale et continue des enseignants de français en Algérie »
 2009
 (20-24 Mars)
 - Projet FSP 2006-37. Action 2.3.1. Algérie. ENS de Constantine.
 « Appui à l'amélioration de la qualité de la formation initiale et continue des enseignants de français en Algérie »

Jurys de soutenances

Membre examinateur dans de nombreux jury de soutenance de magistère :
 1- Univ. de Ouargla
 2- Univ. de Batna
 3- Univ. de Biskra
 4- Univ. de M'sila
 5- Univ. de Annaba